



## AT-B1XA/3.0

取扱説明書 / ヘッドホン用着脱バランスケーブル

User Manual / Headphone detachable balanced cable

Manuel de l'utilisateur / Câble symétrique détachable pour casque

Bedienungsanleitung / Abnehmbares symmetrisches Kopfhörerkabel

Manuale dell'utente / Cavo bilanciato della cuffia rimovibile

Manual de usuario / Cable desmontable equilibrado para auriculares

Manual do Usuário / Cabo removível balanceado para fones de ouvido

Руководство пользователя / Отсоединяемый балансный кабель для наушников

用户手册 / 耳机专用可拆卸平衡连接

使用説明書 / 耳機專用可拆卸式平衡導線

사용설명서 / 헤드폰 탈착형 밸런스드 케이블

### ヘッドホンの推奨機種について / Recommended headphones

接続できる機種に関する最新情報については、下記 Web サイトでご案内しています。For the latest information about recommended headphones, please visit the following website. www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/

下のQRコードからアクセスできます。You can also visit the website above by using the following QR code.

\*For detailed information on compatibility, please contact your local Audio-Technica dealer.

\*Global Support Contact : www.at-globalsupport.com

### アフターサービスについて

本製品をご家庭用として、取扱説明書や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、お買い上げ後一年間無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。保証規定は当社お客様相談窓口へご連絡いただくか、またはホームページの「サポート」をご確認ください。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために大切に保管し、修理の際は提示をお願いします。

### お問い合わせ先 (電話受付 / 平日 9:00 ~ 17:30)

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

- お客様相談窓口 (製品の仕様・使いかた) ☎ 0120-773-417 (携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0211) FAX : 042-739-9120 Eメール: support@audio-technica.co.jp
●サービスセンター (修理・部品) ☎ 0120-887-416 (携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212) FAX : 042-739-9120 Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp
●ホームページ (サポート) www.audio-technica.co.jp/atj/support/

### Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2017 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

### 中国大陸客户联系资料

制造商: 鐵三角有限公司

代理商: 广州市德讯贸易有限公司

地址: 广州市越秀区中山二路 31 号鸿瑞大厦 908 室

电话: +86 (0)20-37619291

生产标准: GB8898-2011, GB/T13837-2012

原产地: 日本 出版日期: 2017 年 8 月

### 香港及澳門客戶聯絡資料

總代理: 鐵三角 (大中華) 有限公司

地址: 香港九龍紅磡民裕街 51 號凱旋工商中心

第二期 9 樓 K 室

電話: +852-23569268

### 台灣客戶聯絡資料

進口廠商: 台灣鐵三角股份有限公司

地址: 32050 桃園市中壢區過嶺里福達路二段

322 巷 6 號

服務專線: 0800-774488

原產地: 日本

132313440-01-01

ver.1 2017.08.31

## English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

### Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

•Store the product out of the reach of small children.

•Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.

•Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.

### Notes on use

•To ensure compatibility and correct usage, always refer to the user manual of any device and headphones before connecting this product to them.

•Do not subject the product to strong impact.

•Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow the product to get wet.

•When this product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.

•Connect/disconnect the cable by holding the plug. Pulling directly on the cable may result in a broken wire and the risk of electric shock.

•Do not directly touch the product's A2DC connectors. Touching them directly may result in contact failure.

### Care

•Use a dry cloth to clean the cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.

•Wipe the plugs on the cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion.

### Name of each part

- 1 A2DC connector jack for headphones
2 Output plug (A2DC connector plug)
3 Input plug (XLRM connector (4-pin))
4 Audio device (headphone amplifier, etc.)

### How to use

This product is a detachable cable for our headphones with A2DC connector jacks. This product does not have an MMCX connector plug. For more details about recommended headphones, please visit the website noted in "Recommended headphones" (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/).

### About input plug

Connect the input plug to the XLRM connector jack of a device.

### About output plug

\*The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.

•How to attach the cable Confirm the left and right (LEFT/RIGHT) sides of the headphones and cables. Plug the LEFT side into the left side of the headphones and plug the RIGHT side into the right side of the headphones as shown in the figure, until they click.

•How to detach the cable Hold the connector and pull straight out as shown in the figure.

- a. Headphone b. Pin c. LEFT: LEFT/ RIGHT: RIGHT

### Specifications

Conductor: 6N-OFC+OFC
Input plug: XLRM connector (4-pin, L/R independent balance connector)

Output plug: A2DC connector plug
Cable length: 3 m (9.8') (Y-type)
Accessory: Pouch

For product improvement, this product is subject to modification without notice.

## Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

### Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour être utilisé en toute sécurité, ne pas l'utiliser correctement peut entraîner un accident. Pour votre sécurité, observez tous les avertissements et mises en garde lors de l'utilisation du produit.

•Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge.

•Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée résultant d'un contact direct avec celui-ci.

•N'essayez pas de démonter le produit, de le réparer ou de le modifier.

### Remarques concernant l'utilisation

•Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de tout appareil ou casque avant d'y connecter ce produit.

•Ne soumettez pas le produit à un choc violent.

•Ne laissez pas le produit exposé à l'ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne laissez pas le produit exposé à l'humidité.

•À travers le temps, le produit peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.

•Branchez ou débranchez le câble en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et d'être exposé à un choc électrique.

•Ne touchez pas directement les connecteurs A2DC du produit. Les toucher directement peut entraîner un faux contact.

### Entretien

•Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les traces de sueur ou de saleté sur le câble. Si vous ne nettoyez pas le câble, il peut se détériorer et se durcir avec le temps, provoquant un dysfonctionnement.

•Essayez les fiches du câble avec un chiffon sec si elles sont sales. Si vous utilisez des fiches sans les nettoyer, le son peut être saccadé ou déformé.

## Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

### Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Nutzung ausgelegt ist, kann eine falsche Handhabung zu Unfällen führen. Beachten Sie während der Verwendung des Produkts alle Warnungen und Vorsichtshinweise, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

•Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

•Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.

•Das Produkt darf nicht zerlegt oder abgeändert werden. Versuchen Sie auch nicht, es selbst zu reparieren.

### Hinweise zur Verwendung

•Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.

•Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.

•Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizvorrichtung oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie das Produkt nicht nass werden.

•Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.

•Fassen Sie beim Anschließen/Abziehen des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.

•Berühren Sie nicht direkt die A2DC-Stecker des Produkts. Eine direkte Berührung könnte einen Kontaktfehler verursachen.

### Bezeichnungen der einzelnen Teile

- 1 A2DC-Anschlussbuchse für Kopfhörer
2 Ausgangsstecker (A2DC-Stecker)
3 Eingangsstecker (XLRM-Stecker (4-polig))
4 Audiogerät (Kopfhörerverstärker usw.)

### Verwendung

Dieses Produkt ist ein abnehmbares Kabel für unsere Kopfhörer mit A2DC-Anschlussbuchsen. Dieses Produkt besitzt keinen Stecker für den MMCX-Anschluss. Näheres zu empfohlenen Kopfhörern erfahren Sie auf der Website wie unter „Recommended headphones (Empfohlene Kopfhörer)“ angegeben (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/).

### Über den Eingangsstecker

Verbinden Sie den Eingangsstecker mit der XLRM-Anschlussbuchse eines Geräts.

### Über den Ausgangsstecker

\*Der abnehmbare Stecker ist sehr empfindlich. Ziehen oder schieben Sie ihn nur in gerader Richtung, um Funktionsstörungen zu verhindern.

•Anbringen des Kabels Bestätigen Sie die linke und rechte Seite (LEFT/ RIGHT) der Kopfhörer und Kabel. Stecken Sie die LEFT-Seite in die linke Seite des Kopfhörers und die RIGHT-Seite in die rechte Seite des Kopfhörers wie in der Abbildung gezeigt, bis sie hörbar einrasten.

•Abnehmen des Kabels Fassen Sie den Anschluss und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung gezeigt gerade heraus.

- a. Kopfhörer b. Pin c. LEFT: LINKS/ RIGHT: RECHTS

### Technische Daten

Leiter: 6N-OFC+OFC
Eingangsstecker: XLRM-Stecker (4-polig, unabhängiger symmetrischer L/R-Stecker)

Ausgangsstecker: A2DC-Stecker
Kabellänge: 3 m (Y-förmig)
Zubehör: Tasche

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

### Precauzioni di sicurezza

Sebbene questo prodotto sia stato progettato per poter essere utilizzato in tutta sicurezza, un suo uso scorretto può provocare incidenti. Per garantire la sicurezza, nell'utilizzare il prodotto attenersi a tutte le avvertenze e alle precauzioni indicate.

•Tenere il prodotto al di fuori della portata dei bambini.

•Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.

•Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.

### Note sull'utilizzo

•Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, fare riferimento al manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo e delle cuffie prima di collegarvi il prodotto.

•Non sottoporre il prodotto a forti urti.

•Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di fonti di calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Non far entrare il prodotto in contatto con l'acqua.

•Se utilizzato per un periodo prolungato, il prodotto può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto alla luce diretta del sole) o dell'usura.

•Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.

•Non toccare direttamente i connettori A2DC del prodotto. Toccano direttamente i connettori si rischia di provocare un problema di contatto.

### Cura

•Utilizzare un panno asciutto per rimuovere sudore e sporcizia dal cavo. La mancata pulizia del cavo può causare il deterioramento e l'indurimento con il passare del tempo, con conseguente malfunzionamento.

•Strofinare gli spinotti del cavo con un panno morbido, qualora siano sporchi. L'utilizzo di spinotti sporchi può causare un suono intermittente o la distorsione dello stesso.

## 日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

### 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

•幼児の手の届かない場所に保管してください。

注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

•肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。

•分解や改造はしないでください。

### 使用上の注意

•ご使用の際は、接続するヘッドホンおよび接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。

•強い衝撃を与えないでください。

•直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。

•本製品は長い間使用すると、紫外線（特に直射日光）や摩擦により変色することがあります。

•本製品は必ずプラグを持って抜き差ししてください。本製品を引っ張ると断線や事故の原因になります。

•本製品の A2DC コネクターに直接触らないでください。接触不良の原因になります。

### お手入れのしかた

•着脱ケーブルが汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、ケーブルが劣化して固くなり、故障の原因になります。

•プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。

### 各部の名称と接続例

- 1 ヘッドホンの A2DC コネクタージャック
2 出力プラグ (A2DC コネクタープラグ)
3 入力プラグ (XLRM コネクター (4 ピン))
4 接続機器 (ヘッドホンアンプなど)

### 使いかた

本製品は、A2DC 方式の当社製ヘッドホンにご使用いただける着脱ケーブルです。MMCX 方式ではありません。最新の推奨機種については、「ヘッドホンの推奨機種について」で案内したウェブサイトを (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/) をご確認ください。

入力プラグについて 接続する機器の XLRMコネクタージャックに入力プラグを接続してください。

### 出力プラグについて

\*着脱部分には、繊細なピンがあります。斜めに引っ張ったり、斜めに取り付けると、ピンが曲がり、故障の原因になります。着脱の際は必ずまっすぐ取り外し・取り付けを行ってください。

•ケーブルの取り付けかた ヘッドホンとケーブルの左右 (LEFT/RIGHT) を確認し、ヘッドホンの左側に本製品の LEFT を、ヘッドホンの右側に本製品の RIGHT を、図を参考にカチッと音がするまで押し込んでください。

•ケーブルの取り外しかた ヘッドホンとケーブルのプラグ部分を持ちながら、図を参考にまっすぐ引っ張り、取り外してください。

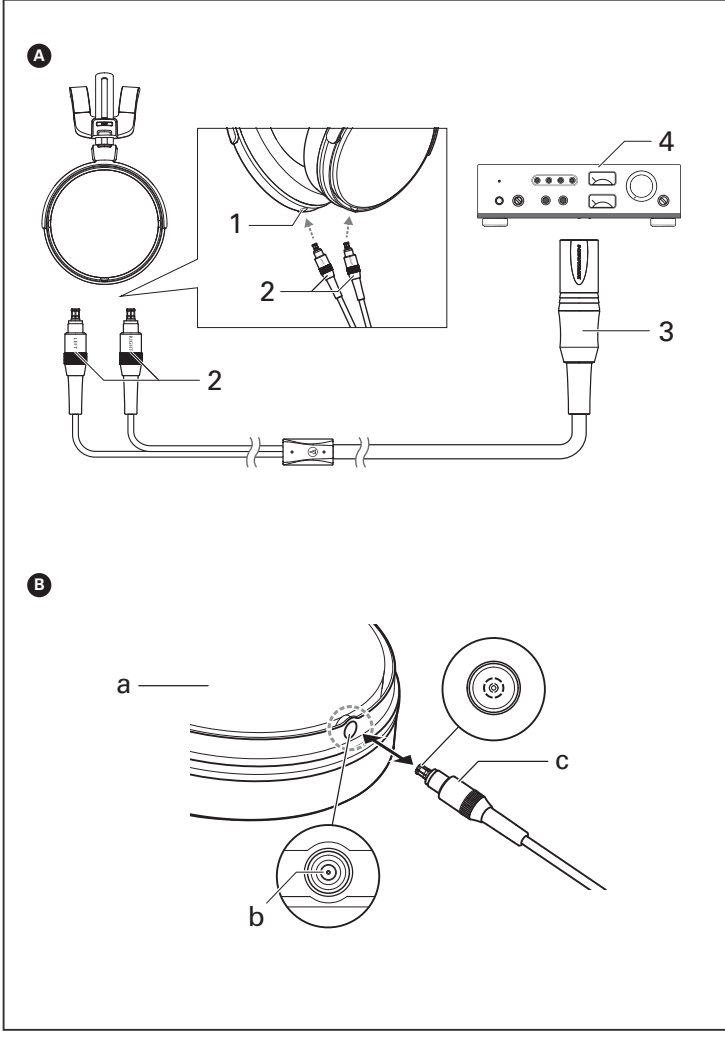
- a. ヘッドホン b. Pin c. LEFT : 左 / RIGHT : 右

### テクニカルデータ

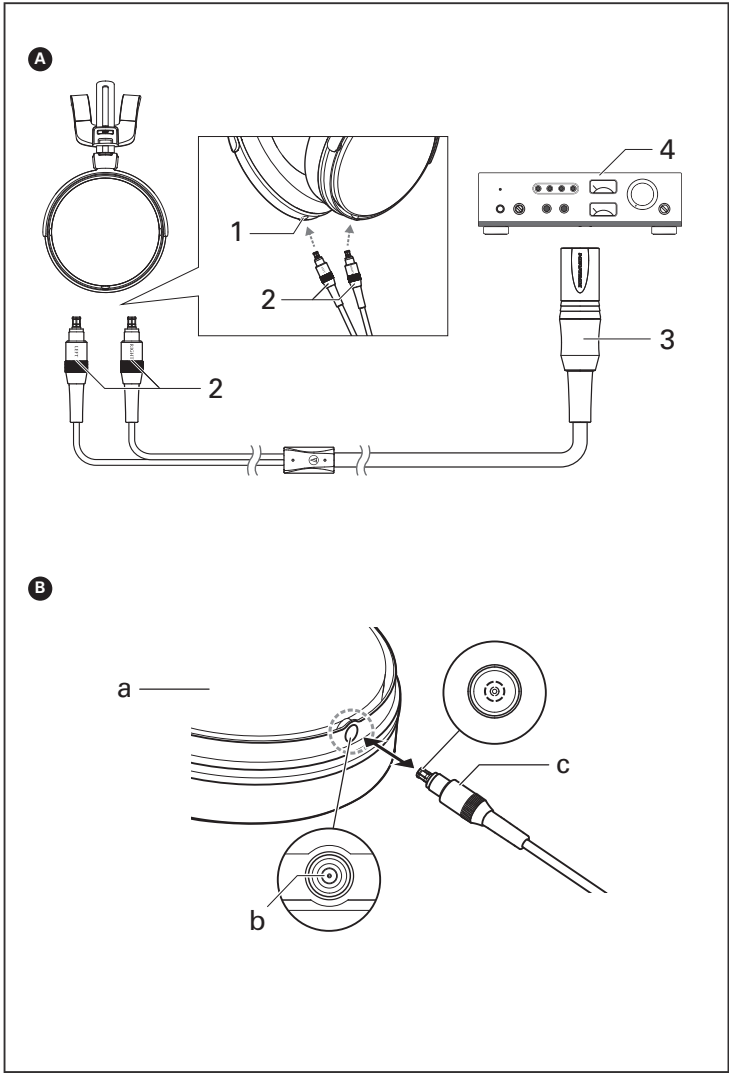
導体: 6N-OFC + OFC
入力プラグ: XLRM コネクター (4 ピン、LR 独立 (ランス接続))

出力プラグ: A2DC コネクタープラグ
ケーブル長: 3m (Y 型)
付属品: ポーチ

改良などのため予告なく変更することがあります。







## Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

### Advertencias de seguridad

Aunque este producto ha sido diseñado para utilizarse de forma segura, su uso incorrecto puede provocar un accidente. Para garantizar la seguridad, siga todas las advertencias y precauciones mientras usa el producto.

- Guarde el producto fuera del alcance de los niños pequeños.

- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.

- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto.

### Notas sobre el uso

- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo y de los auriculares que quiera conectar al producto.

- No someta el producto a impactos fuertes.

- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucho polvo. No permita que el producto se moje.

- Cuando el producto se usa durante un período de tiempo prolongado podría decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.

- Conecte y desconecte el cable agarrando el conector. Tirar directamente del cable puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas.

- No toque los conectores A2DC del producto. Si los toca directamente podría provocar un fallo de contacto.

### Cuidados

- Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.

- Si los conectores del cable están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores del cable sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido.

### Nombre de cada pieza

- 1 Toma de conexión A2DC para auriculares
- 2 Conector de salida (conector A2DC)
- 3 Conector de entrada (Conector XLRM (4 polos))
- 4 Dispositivo de audio (amplificador de auriculares, etc.)

### Instrucciones de uso

Este producto es un cable desmontable para nuestros auriculares con tomas de conexión A2DC. Este producto no tiene conector MMXC. Para obtener más información acerca de los auriculares recomendados, visite el sitio Web que se indica en "Recommended headphones (Auriculares recomendados)" (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/).

**Acerca del conector de entrada**  
Enchufe el conector de entrada a la toma de conexión XLRM de un dispositivo.

#### Acerca del conector de salida

\*El conector desmontable es muy delicado. Tire de él o acóplelo solo realizando un movimiento recto, para evitar fallos de funcionamiento.

#### • Cómo montar el cable

Compruebe los lados derecho e izquierdo (LEFT/RIGHT) de los auriculares y cables. Enchufe el lado LEFT en el lado izquierdo de los auriculares y el lado RIGHT en el lado derecho de los mismos, como se muestra en la figura hasta que encajen con un clic.

#### • Cómo desmontar el cable

Agarre el conector y tire recto en la dirección mostrada en la figura.

- |              |                     |
|--------------|---------------------|
| a. Auricular | c. LEFT: IZQUIERDA/ |
| b. Clavija   | RIGHT: DERECHA      |

### Especificaciones

Conductor: 6N-OFC+OFC  
Conector de entrada: Conector XLRM (conector de equilibrado L/R independiente de 4 polos)  
Conector de salida: conector A2DC  
Longitud del cable: 3 m (tipo Y)  
Accesorio: bolsa

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

### Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido desenvolvido para ser usado de forma segura, seu uso incorreto pode resultar em um acidente. Para garantia da segurança, observe todos os avisos e precauções ao usar o produto.

- Armazene o produto fora do alcance de crianças pequenas.

- Para de usar se sentir alguma irritação da pele decorrente do contato direto com o produto.

- Não desmonte, modifique ou tente reparar o produto.

### Observações sobre o uso

- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo e fones de ouvido antes de conectar este produto a eles.

- Não submeta o produto a um forte impacto.

- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento ou em um lugar quente, úmido ou poeirento. Não permita que o produto fique molhado.

- Ao usar este produto por um período prolongado, ele poderá se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.

- Conecte/desconecte o cabo segurando o plugue. Puxar segurando o cabo diretamente poderá romper o fio e gerar risco de choque elétrico.

- Não toque diretamente nos conectores A2DC do produto. Tocar neles diretamente pode resultar numa falha do contacto.

### Cuidado

- Use um pano seco para remover suor ou poeira do cabo. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando em mau funcionamento.

- Se os plugues do cabo estiverem sujos, limpe-os com um pano seco. Usar os plugues sem limpá-los pode causar interrupção ou distorção do som.

## Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

### Меры предосторожности

Несмотря на то, что данное изделие разработано для безопасной эксплуатации, неправильное использование изделия может привести к несчастному случаю. В целях безопасности при эксплуатации данного изделия соблюдайте все меры предосторожности и предостережения.

- Храните изделие в недоступном для маленьких детей месте.

- Прекратите использование изделия, если в результате прямого контакта с ним у вас появятся раздражение кожи.

- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.

### Замечания относительно эксплуатации

- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда ознакомьтесь с руководством пользователя устройства и наушников, к которым вы собираетесь подсоединять данное изделие.

- Не подвержайте изделие сильному физическому воздействию.

- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или загрязненности. Не допускайте попадания влаги на изделие.

- При использовании изделия в течение длительного времени оно может обесцвечиваться по причине воздействия ультрафиолетового света (особенно прямого солнечного света) или износа.

- Подсоединение/отсоединение кабеля выполняйте, удерживая его за штекер. Если вы будете тянуть непосредственно на кабель, это может привести к повреждению провода и к риску поражения электрическим током.

- Избегайте напрямую касаться штекеров A2DC изделия. Прикосновение к ним напрямую может привести к повреждению контактов.

### Уход

- С помощью сухой ткани очищайте кабель от пыли или грязи. Наличие загрязнений на кабеле может привести к ухудшению его структуры и затвердеванию с течением времени, что приведет к неисправности.

- При наличии загрязнений протрите штекеры кабеля сухой тканью. Использование неочищенных штекеров может привести к прерыванию или искажению звука.

### Nome de cada peça

- 1 Soquete do conector A2DC para fones de ouvido
- 2 Plugue de saída (plugue do conector A2DC)
- 3 Plugue de entrada (Conector XLRM (4 pinos))
- 4 Dispositivo de áudio (amplificador para fones de ouvido, etc.)

### Como usar

Este produto é um cabo removível para seus fones de ouvido com soquetes de conectores A2DC. Este produto não possui um plugue MMXC. Para mais detalhes sobre seus fones de ouvido, visite o site indicado em "Recommended headphones (Fones de ouvido recomendados)" (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/).

#### Sobre o plugue de entrada

Conecte o plugue de entrada na conexão XLRM de um dispositivo.

#### Sobre o plugue de saída

- O conector removível é muito delicado. Puxe ou fixe em um movimento reto para evitar defeito.

- Como prender o cabo Confirme os lados esquerdo e direito (LEFT/RIGHT) dos fones de ouvido e dos cabos. Conecte o lado esquerdo (LEFT) no lado esquerdo dos fones de ouvido e conecte o lado direito (RIGHT) no lado direito dos fones de ouvido conforme mostra a figura até ouvir um clique.

- Como soltar o cabo Segure o conector e puxe para fora em um movimento reto conforme mostrado na figura.

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| a. Fone de ouvido | c. LEFT: ESQUERDA/ |
| b. Pino           | RIGHT: DIREITA     |

### Especificações

Conductor: 6N-OFC+OFC  
Plugue de entrada: Conector XLRM (4 pinos, esquerdo/direito (L/R) independente balanceado)

Plugue de saída: plugue do conector A2DC  
Extensão do cabo: 3 m (tipo Y)  
Acessório incluído: bolsa

Para aprimoramento, este produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

## 简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

### 安全预防措施

虽然本产品可以安全使用，但是未能正确使用本产品可能会发生事故。为确保安全，请在使用本产品时遵守所有警告和注意事项。

- 将本产品保存在儿童接触不到的地方。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品。

### 使用注意事项

- 为了确保兼容性和正确使用，在将与本产品相连之前，请先参阅该设备以及耳机的用户手册。

- 请勿使本产品受到强烈冲击。

- 请勿在阳光直射下、加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。请勿使本产品受潮。

- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）或磨损而褪色。

- 连接/拔出连接线时请握住插头。直接拉扯连接线可能会导致连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿直接触摸本产品的 A2DC 接头。直接触摸可能会导致接触故障。

### 保养

- 用一块干布清洁可拆卸连接线上的汗水或脏污。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。

- 如果发现连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。

### 各部件名称

- 1 耳机专用 A2DC 连接插孔
- 2 输出插头 (A2DC 接头插头)
- 3 输入插头 (XLRM 接头 (4 针))
- 4 音频设备 (耳机放大器 etc.)

### 如何使用

本产品是一种可拆卸连接线，适用于本公司带 A2DC 连接插孔的头戴式耳机。本产品没有微型同轴接头 (MMCX) 插头。有关建议耳机的更多信息，请访问 "Recommended headphones (建议耳机)" 中所述的网站 (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/)。

#### 关于输入插头

将输入插头连接到设备的 XLRM 连接插孔。

#### 关于输出插头

- 可拆卸接头十分精巧。只可笔直地推拉，以防发生故障。

- 如何连接连接线 确认耳机和连接线的左右两侧 (LEFT/RIGHT)。按照图中所示，将 LEFT (左) 侧插入耳机的左侧，将 RIGHT (右) 侧插入耳机的右侧，直到发出喀哒声。

#### 如何拆卸连接线

握住接头，按照箭头方向笔直地拔出。

- |       |              |
|-------|--------------|
| a. 耳机 | c. LEFT: 左 / |
| b. 插针 | RIGHT: 右     |

### 规格

导体：6N-OFC+OFC  
输入插头：XLRM 接头 (4 针，L/R 独立平衡接头)  
输出插头：A2DC 接头插头  
连接线长度：3 m (Y 型)

配件：收纳袋

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

## 繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

### 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下列事項。

- 本產品請保管於兒童無法接觸到的場所。
- 若因與本產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆解、改造或試圖自行修理本產品。

### 使用上的注意事項

- 為了確保相容性和正確使用，在將本產品與設備以及耳機連接之前，請參閱該設備以及耳機的使用說明書。

- 請勿使本產品受到強烈撞擊。

- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近、高溫多濕或多塵的場所。請勿使本產品受潮。

- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線 (尤其是日照直射) 或磨損而發生褪色情況。

- 請握住插頭連接/拔下導線。直接拉扯導線可能導致斷線和觸電的危險。

- 請勿直接接觸本產品的 A2DC 連接器。直接觸摸可導致接觸故障。

### 保養

- 請用乾布擦拭導線上的汗水或灰塵。如果在髒污的狀態下使用，可能導致導線隨時間劣化而變硬，並造成故障。

- 導線的插頭若有髒污，請以清潔的乾布擦拭。在髒污狀態下持續使用，會導致聲音斷續或失真。

### Технические характеристики

Провод: 6N-OFC+OFC  
Входной штекер: разъем XLRM (4-контактный, независимый балансный разъем L/R)

Выходной штекер: Соединительный штекер A2DC  
Длина кабеля: 3 м (тип Y)  
Принадлежности в комплекте поставки: Сумка

В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

## 한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

### 안전 주의사항

본 제품은 안전하게 사용될 수 있도록 설계되었으나 올바르게 사용하지 않을 경우 사고를 유발할 수 있습니다. 안전을 위해 사용 시 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.

- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 제품을 보관하십시오.

- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.

- 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.

### 사용 주의 사항

- 호환성과 올바른 사용을 위해 이 제품에 장치를 연결하기 전에 항상 해당 장치 및 헤드폰의 사용설명서를 참조하십시오.

- 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.

- 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 고온 다습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 또한 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.

- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선 (특히 직사광선) 이나 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.

- 플러그를 잡고 케이블을 연결하거나 분리하십시오. 케이블을 직접 당기면, 와이어가 끊어져 감전의 위험이 있을 수 있습니다.

- 제품의 A2DC 커넥터를 직접 만지지 마십시오. 직접 만지면 접촉 불량 이 발생할 수 있습니다.

### 관리

- 밭과 먼지가 묻은 케이블을 마른 천으로 닦으십시오. 케이블을 청소하지 않으면 시간이 지남에 따라 성능이 저하되고 경화되어 고장이 발생할 수 있습니다.

- 케이블을 플러그가 오염된 경우 마른 천으로 닦으십시오. 플러그를 청소하지 않고 사용할 경우 사운드 손실 또는 왜곡이 발생할 수 있습니다.

### 각 부분별 명칭

- 1 헤드폰용 A2DC 커넥터 잭
- 2 출력 플러그 (A2DC 커넥터 플러그)
- 3 입력 플러그 (XLRM 커넥터 (4 핀))
- 4 오디오 장치 (헤드폰 앰프 등)

### 사용 방법

이 제품은 A2DC 커넥터 잭이 달린 헤드폰용 탈착식 케이블입니다. 이 제품에는 MMXC 커넥터 플러그가 없습니다. 권장 헤드폰에 대한 자세한 내용은 "Recommended headphones (권장 헤드폰)" (www.audio-technica.co.jp/atj/support/hdc/) 에 고지된 웹사이트를 참조해 주십시오.

#### 입력 플러그

입력 플러그를 장치의 XLRM 커넥터 잭에 연결합니다.

#### 출력 플러그

- 탈착형 케이블은 매우 예민합니다. 고장을 방지하려면 직선 방향으로 당기거나 연결하십시오.

- 케이블 연결 방법 헤드폰 및 케이블의 왼쪽과 오른쪽 (LEFT/RIGHT) 을 확인합니다. 그림과 같이 말뚝 소리가 날 때까지 LEFT 쪽을 헤드폰의 왼쪽에 끼고, RIGHT 쪽을 헤드폰의 오른쪽에 맞춥니다.

- 케이블 분리 방법 커넥터를 잡고 그림에 표시된 대로 직선 방향으로 당깁니다.

- |        |               |
|--------|---------------|
| a. 헤드폰 | c. LEFT: 왼쪽 / |
| b. 핀   | RIGHT: 오른쪽    |

### 사양

도체: 6N-OFC+OFC  
입력 플러그: XLRM 커넥터 (4 핀, 좌 / 우 구분 없는 밸런스 커넥터)

출력 플러그: A2DC 커넥터 플러그

케이블 길이: 3 m (Y-Type)

구성품: 파우치

제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.